



## KLETTERSEIL

(D)

### KLETTERSEIL

Gebrauchsanweisung

(RO) (MD)

### FRÂNȚHIE PENTRU CĂȚĂRAT

Instrucțiuni de utilizare

(HR)

### KONOP ZA PENJANJE

Upute za uporabu

(CZ)

### ŠPLHACÍ LANO

Návod k použití

(SK)

### ŠPLHACIE LANO

Návod na používanie

(BG)

### ВЪЖЕ ЗА КАТЕПЕНЕ

Ръководството за  
използване



IAN 435260\_2304





<b>D</b>	
Gebrauchsanweisung .....	4
<b>CZ</b>	
Návod k použití .....	10
<b>RO MD</b>	
Instrucțiuni de utilizare .....	16
<b>SK</b>	
Návod na používanie .....	23
<b>HR</b>	
Upute za uporabu .....	29
<b>BG</b>	
Ръководството за използване .....	35

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang**

1 x Kletterseil

1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**



Maximale Belastung des Artikels: 60 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

11/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG – Spielzeug-Richtlinie

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist als Spiel für den privaten Gebrauch für Kinder über 36 Monaten konzipiert. Der Artikel darf nicht auf öffentlichen Plätzen wie Spielplätzen, in Schulen etc. benutzt werden.

## **Sicherheitshinweise**

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Strangulationsgefahr durch das Seil!
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener mit dem Artikel spielen.
- Achtung. Nur für den Hausgebrauch!

### **Verletzungsgefahr!**

- Achtung. Mindestalter: 3 Jahre!
- Achtung. Höchstbenutzergewicht: 60 kg!
- Der Artikel darf immer nur von einer Person zur gleichen Zeit verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind bei der Verwendung des Artikels keinen Helm oder Kleidung mit Kordeln trägt, da diese sich verfangen und das Kind sich verletzen könnte.
- Nicht von dem Artikel abspringen, solange dieser schwingt. Erst absteigen, wenn der Artikel zum Stillstand gekommen ist.
- Beachten Sie, dass sich der Artikel bei starker Sonneneinstrahlung erhitzen kann.
- Achten Sie auf genügend Abstand zu Gegenständen und anderen Personen, damit niemand verletzt werden kann.

### **Vermeidung von Sach- und Personenschäden!**

- Der Artikel ist für den Außenbereich bestimmt.
- Die Montage ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.
- Montieren Sie das Seil nur wie in dieser Anleitung beschrieben, andere Befestigungsmethoden können das Seil oder das Halteelement beschädigen.
- Das Seil darf nur an Einrichtungen mit ausreichender Standfestigkeit (massive Holzgerüste, Metallgerüste oder Betondecken) montiert werden.
- Verwenden Sie für die jeweilige Montage in Holz- oder Metallgerüsten sowie in Betondecken geeignetes Befestigungsmaterial (siehe Montage des Seils).

- Bei der Befestigung in Holzgerüsten bzw. Holzbalken muss der Befestigungshaken komplett durch das Holz gesteckt und von oben mit einer Mutter gekontert werden.
- Befestigen Sie das Seil mit so viel Abstand zu anderen Gegenständen, dass niemand verletzt werden kann. Beachten Sie dabei den Radius, den das Seil beim Schwingen erreicht.
- Das Seil darf nicht in der Nähe von Treppen angebracht werden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Seilbereich keine kantigen oder harten Gegenstände befinden.
- Der Artikel sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen, elektrischen Leitungen und anderen Hindernissen haben.
- Befestigen Sie das Seil nicht über Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen.
- Nach der Montage ist die Festigkeit durch einen Erwachsenen zu kontrollieren.
- An dem Artikel dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.

### **Gefahren durch Verschleiß!**

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind, und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Die Befestigung des Seils und der Kletterhilfen ist vor jedem Gebrauch durch Erwachsene zu überprüfen, um Verletzungen durch defekte Teile zu vermeiden.
- Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör sind vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen.

# Montage des Seils

## Hinweis

Befestigen Sie das Seil nur an Einrichtungen, bei denen Sie mit absoluter Sicherheit eine ausreichende Festigkeit garantieren können.

Verwenden Sie zur Montage mind. 10 mm starke Schraubhaken, die um mindestens 540° umgebogen oder komplett geschlossen sind, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern. In Holzbalken muss die Befestigung komplett durch das Holz gesteckt sein und von oben gekontert werden, um eine ausreichend sichere Verbindung zu erreichen.

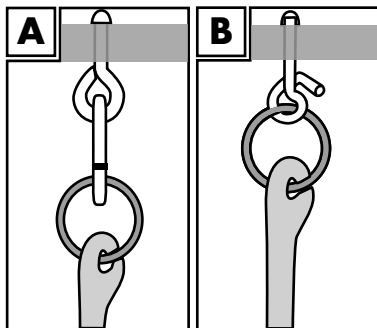
## Unterschiedliche Befestigungshaken

Befestigen Sie das Seilelement nur an einer geeigneten Halterung.

Dies sind:

**Nr. 1:** eine geschlossene Halterungsöse, die über einen Karabinerhaken an dem Seilelement befestigt wird (Abb. A).

**Nr. 2:** ein Rundhaken, der um 540° umgebogen ist, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern (Abb. B).



## Lagerung, Reinigung

Bitte vergessen Sie nie, dass regelmäßige Wartung und Reinigung zur Sicherheit und Erhaltung Ihres Artikels beitragen.

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.



Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 435260\_2304

Ⓛ Tel.: 0800 1528352  
(Kostenfrei aus dem deutschen  
Fest- und Mobilfunknetz)  
kundenmanagement@kaufland.de

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámete s tímto výrobkem.



**Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## Obsah balení

1 x šplhací lano

1 x návod k použití

## Technická data



Maximální zatížení výrobku: 60 kg



Datum výroby (měsíc/rok):

11/2023



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

2009/48/ES – Směrnice o bezpečnosti hraček

## Použití v souladu s určením

Výrobek je koncipován jako hra pro privátní použití dětmi staršími než 36 měsíců. Výrobek se nesmí používat na veřejných zařízeních, jako jsou hřiště, školy atd.

## **Bezpečnostní pokyny**

- Upozornění. Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Nebezpečí uškrcení lanem!
- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Je tu nebezpečí udušení.
- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.
- Upozornění. Jen pro domácí potřebu!

### **Nebezpečí úrazu!**

- Upozornění. Nejnižší věk: 3 roky!
- Upozornění. Maximální váha uživatele: 60 kg!
- Výrobek smí používat vždy pouze jedna osoba.
- Dbejte na to, aby Vaše dítě při používání výrobku nemělo přilbu nebo oblečení s provázky, protože tyto se mohou zachytit a dítě zranit.
- Z výrobku neseskakujte, dokud se kývá. Sestupujte teprve tehdy, až je výrobek úplně v klidu.
- Dejte pozor na to, že výrobek se může při silném slunečním záření velmi zahřát.
- Dbejte na dostatek odstupů od předmětů a jiných osob, aby nikdo nemohl být zraněn.

### **Vyloučení věcných škod a úrazů osob!**

- Výrobek je určen pro venkovní použití.
- Montáž musí provádět dospělý.
- Lano montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu, jiné způsoby upevnění mohou poškodit lano nebo prvek držení.
- Lano smíte namontovat jenom na zařízení s dostatečnou pevností (masivní dřevěné konstrukce, kovové konstrukce nebo betonové stropy).
- Pro příslušnou montáž na dřevěné nebo kovové konstrukce i na betonové stropy používejte vhodný upevňovací materiál (viz Připevnění lana).
- Při upevnění na dřevěnou konstrukci příp. trám musí upevňovací hák projít kompletně dřevem a shora být zajištěn kontramatkou.
- Lano upevňujte s takovým odstupem od druhých předmětů, aby nemohl být nikdo poraněn. Dbejte přitom na rádius, který bude lano dosahovat při kývání.

- Lano nesmí být umístěno v blízkosti schodů.
- Dejte pozor na to, aby se v úseku lana nenacházely žádné hranaté nebo tvrdé předměty.
- Výrobek by měl mít přiměřený odstup minimálně 2 m od budov, schodišť, plotů, zdí, vodních ploch a toků, převislých větví, šňůr na prádlo, elektrických vedení a jiných překážek.
- Neupevňujte lano nad beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Po montáži musí dospělý překontrolovat pevnost.
- Na výrobku se nesmí provádět žádné technické změny.

### **Nebezpečí z opotřebení!**

- Před každým použitím překontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matky pevně dotaženy, a v případě potřeby je dotáhněte.
- Upevnění lana a pomůcek pro šplhání musí před každým použitím překontrolovat dospělý, aby se zabránilo úrazům zapříčiněným vadnými díly.
- Sedačku houpačky, řetězy, lana a další příslušenství je třeba před každým používáním kontrolovat na znaky opotřebení.

## **Přípevnění lana**

### **Poznámka!**

Přípevňujte lano jen na zařízení a konstrukce, která zaručují absolutní bezpečnost. K montáži používejte minimálně 10 mm silné šroubové háky, které jsou ohnuty minimálně o 540° nebo jsou zcela uzavřeny tak, abyste zabránili nepředpokládanému uvolnění.

V dřevěném trámu musí být upevnění kompletně prostrčeno dřevem a shora zajištěno kontra uzávěrem tak, aby bylo dosaženo dostatečně bezpečného spojení.

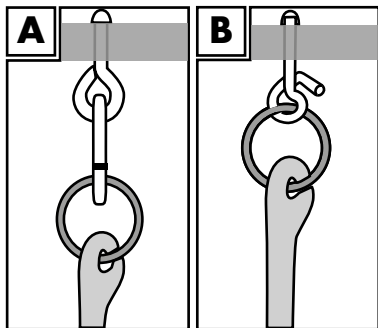
## Rozdílné upevňovací háky

Připevňujte element lana jen na vhodný držák.

Takovými držáky jsou:

**Č. 1:** uzavřené upevňovací oko, které se upevní na prvek houpačky pomocí háku karabiny (obr. A).

**Č. 2:** okrouhlý hák, který je ohnut o 540° tak, aby se zabránilo nepředpokládanému uvolnění (obr. B).



## Uskladnění, čištění

Nezapomínejte prosím, že pravidelná údržba a čištění přispívají k bezpečnosti a uchování Vašeho výrobku.

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 435260\_2304

**CZ** Tel.: 800 165894  
(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)  
kontakt@kaufland.cz

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



**Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.**

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

## Livrare

1 x frânghie pentru cățarat

1 x instrucțiuni de utilizare

## Date tehnice



Sarcina maximă suportată: 60 kg



Data fabricației (luna/anul):

11/2023



Prin prezentul, Delta-Sport Handelskontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante:

2009/48/CE – Directiva privind jucăriile

## Utilizarea conform destinației

Acest produs a fost conceput pentru utilizare personală, ca jucărie pentru copii cu vârsta de peste 36 de luni. Este interzisă utilizarea produsului în locurile publice precum terenuri de joacă, școli etc.



## **Indicații privind siguranța**

- Avertisment. Nu este adecvat pentru copiii cu vârsta mai mică de 36 de luni. Risc de strangulare din cauza funiei!
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului utilizat pentru ambalare. Pericol de asfixiere.
- Copiii se pot juca cu articolul numai sub supravegherea adulților.
- Avertisment. Doar pentru uz casnic!

### **Pericol de accidentare!**

- Avertisment. Vârstă minimă: 3 ani!
- Avertisment. Greutatea maximă a utilizatorului: 60 kg!
- Articolul poate fi folosit întotdeauna doar de către o singură persoană.
- Aveți grijă la copilul dumneavoastră să nu poarte căști sau îmbrăcăminte cu corzi la utilizarea articolului, deoarece acestea se pot agăța și pot vătăma copilul.
- A nu se sări din articol, atât timp cât acesta se leagănă. A se coborî doar când articolul este în repaus.
- Aveți în vedere că articolul se poate încălzi când este expus la lumină solară puternică.
- Aveți grijă să existe suficient spațiu față de obiecte și persoane, pentru ca nimeni să nu se poate răni.

### **Evitarea daunelor materiale și personale!**

- Articolul este destinat doar pentru zonele exterioare.
- Montajul se efectuează de către un adult.
- Montați funia doar așa cum este descris în aceste instrucțiuni, deoarece alte metode de fixare pot deteriora funia sau elementul de oprire.
- Funia trebuie montată doar pe dispozitive cu stabilitate suficientă (schelete de lemn, schelete de metal sau planșee din beton).

- Utilizați materiale de fixare adecvate pentru respectivul montaj în scheletele de lemn sau de metal, precum și în planșeele din beton (a se vedea Montajul sforii).
- La fixarea în schelete de lemn, respectiv grinzi de lemn cârligul de fixare trebuie să fie înfipt complet prin lemn și trebuie să fie fixat de sus cu o piuliță.
- Fixați funia, astfel încât să existe suficient spațiu față de alte obiecte, astfel încât nimeni să nu poată fi rănit. Aveți în vedere raza pe care o poate atinge funia pe durata legănatului.
- Funia nu trebuie amplasată în apropierea scărilor.
- Aveți grijă ca în zona funiei să nu existe obiecte ascuțite sau dure.
- Articolul trebuie să aibă o distanță de siguranță rezonabilă de cel puțin 2 m față de clădiri, scări, garduri, ziduri, corpuri de apă, ramuri proeminente, frânghii de rufe, conducte electrice și alte obstacole.
- Nu fixați funia deasupra betonului, asfaltului sau altor suprafețe dure.
- După montaj, stabilitatea trebuie verificată de către un adult.
- Nu trebuie efectuate modificări tehnice la articol.

### **Pericol din cauza uzurii!**

- Înainte de fiecare folosire, verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse ferm și strângeți-le din nou, dacă este nevoie.
- Fixarea funiilor și a elementelor auxiliare de lanț trebuie verificată de către un adult înainte de fiecare folosire pentru a se evita vătămările cauzate de piese defecte.
- Șezutul leagănelui, lanțurile, funiile și alte accesorii trebuie verificate înainte de fiecare folosire cu privire la semne de uzură.

# Montajul sforii

## Indicație!

Fixați sfoara numai de dispozitive la care puteți garanta cu o siguranță absolută o rezistență suficientă. Pentru montaj, utilizați cârlige filetate cu o grosime de 10 mm care pot fi rotite la 540° sau care pot fi complet închise, pentru a evita desprinderea întâmplătoare.

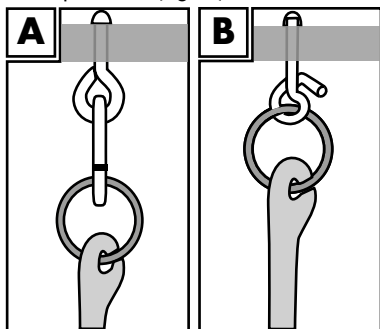
În cazul grinzilor de lemn, elementul de fixare trebuie să străpungă complet lemnul și să fie contractat de sus, pentru a asigura îmbinarea.

## Cârlige de fixare diferite

Fixați elementul de sfoară numai de un suport adecvat. Acestea sunt:

**Nr. 1:** o ureche de susținere închisă, care se fixează de elementul balansoarului printr-un cârlig de carabină (fig. A).

**Nr. 2:** un cârlig rotund îndoit la 540°, pentru a evita desprinderea întâmplătoare (fig. B).



## Depozitare și curățare

Rețineți că întreținerea și curățarea periodică contribuie la siguranța și durabilitatea produsului. În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu apă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată. **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

## Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor.

Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

## Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare.

Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail.

Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 435260\_2304

Ⓜ**RO** Tel.: 0800 080 888  
(număr apelabil doar din rețelele  
Orange, Vodafone, Telekom, Upc  
România și RCS&RDS)  
client@kaufland.ro

Ⓜ**MD** Tel.: 0800 1 0800  
(număr apelabil gratuit din orice  
rețea de telefonie din Moldova)  
client@kaufland.md

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia

1 x šplhacie lano

1 x návod na používanie

## Technické údaje



Maximálne zaťaženie výrobku: 60 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):

11/2023



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2009/48/ES – Smernica o bezpečnosti hračiek

## Použitie podľa určenia

Výrobok je koncipovaný na hru pre súkromné použitie pre deti nad 36 mesiacov. Výrobok sa nesmie používať na verejných priestranstvách ako ihriská, školy atď.

## **Bezpečnostné pokyny**

- Upozornenie. Výrobok nie je vhodný pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Nebezpečenstvo uškrtenia lanom!
- Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.
- Upozornenie. Len pre domáce použitie!

### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Upozornenie. Minimálny vek: 3 roky!
- Upozornenie. Maximálna hmotnosť používateľa: 60 kg!
- Výrobok smie vždy používať súčasne len jedna osoba.
- Dávajte pozor na to, aby Vaše dieťa pri používaní výrobku nenesilo prilbu alebo oblečenie so šnúrami, pretože tieto sa môžu zamotať a dieťa by sa mohlo poraniť.
- Neskáčte z výrobku, pokiaľ sa ešte kýva. Zoskočte až vtedy, keď sa výrobok zastaví.
- Nezabudnite, že sa výrobok pri silnom slnečnom žiarení môže zohriať.
- Dbajte na to, aby bol dostatok miesta k predmetom a iným osobám, aby sa nikto nemohol poraniť.

### **Zabránenie vecným škodám a poškodeniu osôb!**

- Výrobok je určený len pre vonkajšie použitie.
- Montáž musí vykonať dospelá osoba.
- Lano namontujte len tak, ako to je popísané v návode, iné spôsoby upevnenia môžu poškodiť lano alebo pridržiací prvok.
- Lano sa smie namontovať len na zariadenia s dostatočnou stabilitou (masívne drevené konštrukcie, kovové konštrukcie alebo betónové platne).
- Pre príslušnú montáž na drevenú alebo kovovú konštrukciu ako aj betónovú platňu použite vhodný upevňovací materiál (viď Montáž lana).
- Pri upevnení na drevené konštrukcie príp. drevené trámy musí byť upevňovací hák kompletne prestrčený cez drevo a zhora zaistený maticou.



- Lano upevnite tak, aby bol dostatok miesta k ostatným predmetom tak, aby sa nikto nemohol poraniť. Dávajte pritom pozor na okruh, ktorý dosiahne lano pri kývaní.
- Lano nesmiete umiestniť v blízkosti schodov.
- Dávajte pozor na to, aby sa v dosahu lana nenachádzali hranaté alebo tvrdé predmety.
- Výrobok by mal mať primeranú bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vôd, prečnievajúcich konárov, šnúr na bielizeň, elektrických vedení a iných prekážok.
- Lano neupevňujte nad betónom, asfaltom alebo inými tvrdými povrchmi.
- Po montáži musí pevnosť skontrolovať dospelá osoba.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne technické zmeny.

### **Nebezpečenstvo v dôsledku opotrebenia!**

- Pre každým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice utiahnuté a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Pre každým použitím musí dospelá osoba skontrolovať upevnenie lana a lezeckých pomôcok, aby sa zabránilo poraneniam poškodenými časťami.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sedadlá hojdačky, reťaze, laná a iné príslušenstvo nevykazuje znaky opotrebenia.

## **Montáž lana**

### **Upozornenie!**

Lano upevnite iba na zariadeniach, pri ktorých môžete s absolútnou istotou garantovať dostatočnú stabilitu. Na montáž použite min. 10 mm silné háky so závitom, ktoré sú ohnuté o najmenej 540° alebo úplne uzavreté, aby sa zabránilo neúmyselnému uvoľneniu. Upevnenie musí prejsť úplne cez drevený nosník a zhora musí byť zakontrovaný, aby sa dosiahol dostatočne silný spoj.

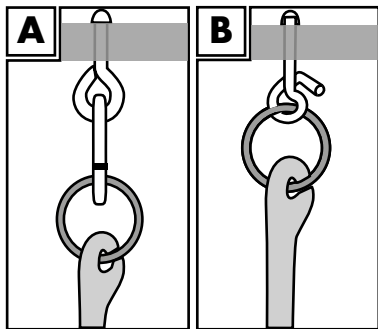
## Rôzne upevňovacie háky

Lanový element upevnite na vhodnom držiaku.

Tieto sú:

**Č. 1:** uzatvorené očko držiaka, ktoré sa na hojdačku upevní pomocou karabíny (obr. A).

**Č. 2:** okrúhly hák, ktorý je ohnutý o  $540^\circ$ , aby sa zabránilo neúmyselnému uvoľneniu (obr. B).



## Skladovanie, čistenie

Nikdy nezabudnite na to, že pravidelná údržba a čistenia prispievajú k bezpečnosti a zachovaniu Vášho výrobku. Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 435260\_2304

**SK** Tel.: 0800 152835  
(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)  
info@kaufland.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



**Stoga pažljivo pročitate sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

## Opseg isporuke

1 x konop za penjanje

1 x upute za uporabu

## Tehnički podatci



Maksimalna opteretivost artikla: 60 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):

11/2023



Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama:

2009/48/EZ – Direktiva o sigurnosti igračaka

## Namjena

Ovaj artikl je koncipiran kao igračka za privatnu uporabu za djecu stariju od 36 mjeseci. Ovaj artikl se ne smije koristiti na javnim mjestima kao što su igrališta, škole i dr.

## **Upute o sigurnosti**

- Upozorenje. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Opasnost od gušenja užetom!
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini materijala u koji je proizvod zapakiran. Postoji opasnost od gušenja.
- Djeca se s proizvodom smiju igrati samo uz nadzor odraslih.
- Upozorenje. Samo za kućnu uporabu!

### **Opasnost od ozljeda!**

- Upozorenje. Minimalna dob: 3 godine!
- Upozorenje. Maksimalna težina korisnika: 60 kg!
- Proizvod istovremeno uvijek smije koristiti samo jedna osoba.
- Pazite da dijete prilikom korištenja proizvoda ne nosi kacigu ili odjeću s trakama jer bi se one mogle zapetljati i ozlijediti dijete.
- Ne skačite s proizvoda dok se ljulja. Siđite tek kada se proizvod zaustavi.
- Obratite pažnju da se proizvod može zagrijati po jakom suncu.
- Pazite na dovoljan razmak do predmeta i drugih osoba kako se nitko ne bi ozlijedio.

### **Izbjegavanje materijalnih šteta i ozljeda!**

- Proizvod je namijenjen za vanjsko područje.
- Montažu treba provesti odrasla osoba.
- Montirajte uže samo kako je opisano u ovoj uputi. Druge metode učvršćivanja mogu dovesti do oštećenja užeta ili učvrstnog elementa.
- Uže se smije montirati samo na dijelove dostatne stabilnosti (masivne drvene konstrukcije, metalne konstrukcije ili betonske stropove).
- Koristite prikladan materijal za učvršćenje za montažu u drvene ili metalne konstrukcije te betonske stropove (vidi Montaža uža).
- Kod učvršćivanja u drvene konstrukcije, odn. drvene grede, kuka za učvršćivanje mora se u potpunosti umetnuti kroz drvo i osigurati odozgo maticom.

- Učvrstite uže s dovoljno prostora u odnosu na druge predmete tako da se nitko ne može ozlijediti. Obratite pritom pažnju na polumjer užeta prilikom ljuljanja.
- Uže se ne smije montirati u blizini stepenica.
- Pazite da u području užeta nema oštrih ili tvrdih predmeta.
- Proizvod bi trebalo postaviti na sigurnu udaljenosti od najmanje 2 m od građevina, stepenica, ograda, zidova, voda, visećih grana, užadi za sušenje rublja, električnih vodova i drugih prepreka.
- Ne postavljajte uže iznad betona, asfalta ili drugih tvrdih površina.
- Nakon montaže odrasla osoba treba provjeriti čvrstoću ljuljačke.
- Na proizvodu se ne smiju provoditi nikakve tehničke preinake.

### **Opasnosti uslijed habanja!**

- Prije svake uporabe provjerite jesu li svi vijci i matice dobro zategnuti, i po potrebi ih pritegnite.
- Prije svake upotrebe odrasla osoba treba provjeriti učvršćenje užeta i penjalica kako ne bi došlo do ozljeda uslijed neispravnih dijelova.
- Prije svake upotrebe treba provjeriti postoje li znakovi istrošenosti sjedala, lanaca, užadi i drugog pribora.

## **Montaža uža**

### **Napomena!**

Montirajte uže samo na uređaje, kod kojih je s apsolutnom sigurnošću garantirana dovoljna stabilnost. Za montažu koristite kuke s vijkom minimalne debljine 10 mm, koje su zavinute barem za 540° ili su potpuno zatvorene, da se spriječi nehotečno otkaćivanje. U drvenoj gredi mora pričvršni spojni element biti u potpunosti provučen kroz drvo i uglavljen odozgo, da bi spoj bio dovoljno siguran.

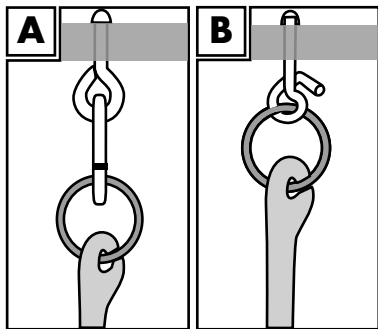
## Različite pričvrzne kuke

Pričvrstite element uža samo na prikladan držač.

Odgovarajući nosači su:

**Br. 1:** zatvorena noseća karika koju se preko karabina pričvršćuje na element ljučjačke (sl. A).

**Br. 2:** okrugla kuka koja je zavinuta za 540°, da se spriječi nehотиčno otkaçivanje (sl. B).



## Skladištenje, čišćenje

Nemojte, molimo vas, nikada smetnuti s uma da redovito održavanje i čišćenje doprinose sigurnosti i očuvanju Vašeg artikla. Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistite samo vodom i na kraju osušite krpom za čišćenje.

**VAŽNO!** Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.



## Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi.

Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

## Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštvale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.


Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 435260\_2304

 Tel.: 0800 223223

(besplatno iz hrvatske fiksne ili

mobilne mreže)

kontakt@kaufland.hr

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



**За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.**

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

## Обем на доставката

1 x вѐже за катерене

1 x ръководството за използване

## Технически данни



Максимално натоварване на артикула: 60 kg



Дата на производство (месец/година):

11/2023

**CE** С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на детските играчки

## Употреба според предназначението

Артикулт е разработен за лично ползване като игра за деца над 36 месеца. Той не трябва да се използва на обществени съоръжения като детски площадки за игра, училища и т.н.



## **Указания за безопасност**

- Внимание. Не е подходящ за деца под 36 месеца. Опасност от удушаване с въжето!
- Никога не оставяйте деца с опаковъчните материали без наблюдение. Съществува опасност от задушаване.
- Деца могат да играят с продукта само под надзора на възрастни.
- Внимание. Само за домашна употреба!

### **Опасност от нараняване!**

- Внимание. Минимална възраст: 3 години!
- Внимание. Максимално тегло на потребителя: 60 kg!
- Продуктът трябва винаги да се използва само от един човек по едно и също време.
- Уверете се, че при употребата на продукта Вашето дете не носи каска или дрехи с връзки, тъй като те се заплитат и детето може да се нарани.
- Не отскачайте от продукта, докато той се люлее. Слизайте, само когато продуктът е в покой.
- Обърнете внимание, че при силна слънчева светлина продуктът може да се нагрее.
- Осигурете достатъчно разстояние от предмети и други хора, така че никой да не може да бъде наранен.

### **Предотвратяване на материални щети и телесни повреди!**

- Продуктът е предназначен за употреба на открито.
- Монтажът трябва да се извърши от възрастен.
- Монтирайте въжето само както е описано в това ръководство, другите начини на монтаж могат да повредят въжето или поддържащия елемент.

- Въжето може да бъде монтирано само на съоръжения с достатъчна стабилност (масивни дървени скелета, метални скелета или бетонни плочи).
- При всеки монтаж в дървени или метални скелета, а също и в бетонни плочи, използвайте подходящ материал за закрепване (виж Монтаж на въжето).
- При закрепването към дървени скелета, а също и към дървени греди, закрепващите куки трябва да се прокарат изцяло през дървото и да се закончат отгоре с гайка.
- Закрепвайте въжето с достатъчно разстояние до други предмети така, че никой да не може да бъде наранен. За целта вземете предвид радиуса, който въжето достига при люлеене.
- Въжето не трябва да бъде поставяно в близост до стълбища.
- Внимавайте в обхвата на въжето да няма твърди предмети или такива с ръбове.
- Продуктът трябва да бъде на достатъчно голямо безопасно разстояние от най-малко 2 m спрямо сгради, стълбища, огради, зидове, водни басейни, надвиснали клони, простири, електропроводи и други препятствия.
- Не закрепвайте въжето над бетон, асфалт или други твърди повърхности.
- След монтажа, устойчивостта трябва да бъде проверена от възрастен.
- Не трябва да се извършват никакви технически промени на продукта.

### **Опасности поради износване!**

- Преди всяка употреба поверете дали всички болтове и гайки са здраво затегнати и, ако е необходимо, ги дозатегнете.
- Закрепването на въжетата и помощните средства за катерене трябва да бъде проверявано от възрастни преди всяка употреба, за да се избегнат наранявания от дефектни части.
- Седалките на люлката, веригите, въжетата и други аксесоари трябва да бъдат проверявани за признаци на износване преди всяка употреба.

## Монтаж на въжето

### Указание

Монтирайте въжето само към конструкции, при които с абсолютна сигурност можете да гарантирате достатъчна стабилност. За монтажа използвайте само мин. 10 mm дебели куки на винт, които са извити под ъгъл минимум  $540^\circ$  или пък са изцяло затворени, за да се избегне неволно освобождаване.

В дървена греда закрепването изцяло трябва да се прокара през дървото и да се законтри отгоре, за да се постигне достатъчно здраво свързване.

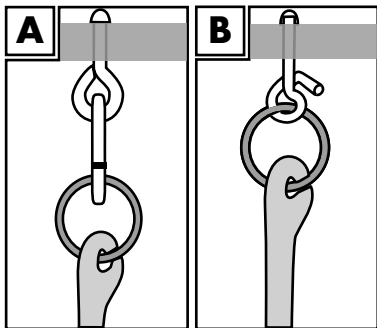
### Различни куки за закрепване

Закрепването на въжето да се извършва само към подходяща опора.

Такива са:

**№ 1:** една затворена ограничителна халка, която се закрепва към люлеещия се елемент чрез кука с предпазителна пластинка (Фиг. А).

**№ 2:** една кръгла кука, която е извита под ъгъл около  $540^\circ$ , за да предпазва от неволно освобождаване (Фиг. В).



## Съхранение, почистване

Моля никога не забравяйте, че редовното поддържане и почистване допринасят за безопасността и запазването на Вашия артикул.

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Почиствайте само с вода и след това подсушавайте с почистваща кърпа. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

## Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

## Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

## **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Па-зете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.



Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 435260\_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други де-фекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

### **България**

Тел.: 0800 12220

(безплатно от цялата страна)

info@kaufland.bg

IAN 435260\_2304

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

**ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ**

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 435260\_2304

**BG** тел.: 0800 12220


(безплатно от цялата страна)

info@kaufland.bg

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY

 11/2023

Delta-Sport-Nr.: SC-12107

---

07.10.2023 / PM 2:59

IAN 435260\_2304

10 